The Chinese Times
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Wednesday, December 20 1950

The Chinese Times

Vol. 12 No 195

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MAr. 8953

大漢公論

孔子紀元二千五百〇一年 夏曆歲次庚寅年十一月十二日 星期三 新聞紙第十二卷第二百九十五號 C. 號

報價目表（零沽每份六仙）

月	△每季	△半年	△全年
二五	三元七五	七元五毫	壹十五元
五毫	四元五毫	九元	壹十八元
四元五毫	四元	七元九五	十五元六
五毫	四元五毫	九元	壹十八元

其他各地日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

南韓軍奮勇擊敵 阻韓共南下攻勢

東北綫共軍無活動

漢城二十壹日（漢城時間）國際社電·北韓共軍二萬·昨於三十八緯度以南十英里·再度發動南攻·南韓軍在美機及大砲掩護下·奮勇迎擊·韓共毫無進展·

高麗東北之興南灘頭陣地·美第十兵團·昨日竟日並無與共軍接觸·中共軍此種不活動之神秘行動·頗令外間思疑·但美陸上砲隊及軍艦大砲·昨仍配合飛機·猛向環繞聯軍灘頭陣地四週之共軍炸擊·美航空艦飛機·昨以膠狀之汽油燃燒彈向共軍戰綫投擲·炸彈所落之處濃煙沖天·

△大戰展開各無進展

至侵入三十八緯度以南之北韓共軍·現距漢城東北約四十五英里·共軍昨在三十英里廣濶陣綫進擊·南韓軍亦不示弱·全力還擊·展開劇烈大戰·雙方互無進展·北韓共軍·儘能以彼等屏蔽攜帶之武器作戰·而南韓軍則獲聯軍砲隊及美第五空軍之飛機協助·此爲南韓軍之優点·

△韓共實力比前增強

但據韓軍偵探隊之軍官稱·北韓共軍現時復活·其實力較之九月拾五日·當聯軍向仁川登陸·解放漢城時還强·

北韓無線電播音·謂共軍（包含中共「志願軍」在內）·現仍在三十八緯度以北·但決意再侵南韓·攻取漢城·逐美軍出高麗之外云·

伍修權抵倫敦 發表和平宣言

美京倫敦二十日國際社電·從聯合國問題之中共代表團·於問題途中·本日道經倫敦·該團團長伍修權將軍·乃在此再度發表·願望亞洲和平宣言·伍修權謂吾人常欲勸服中國之志願軍·早日結束軍事行動·彼等實是爲抵抗美國之武裝侵略而被迫歡參戰者云·

西方列強提示 和平談判獻議

比京布魯捨爾二十日加拿大社電·西方列强·本日向蘇俄提出和平獻議·在原則上同意與蘇俄談判·但所談判者·要包含整個東西之糾紛問題·不應單祇談判德國問題·據蘇俄於十一月三日·曾向英·美·法提議召開四强會議·專討論統一德國問題·英美·法三國·現已準備日內將和平談判新獻議·通諜與莫斯科當局云

中共向美加報復 實行經濟絕交

香港二十日合衆社電·據香港親共之報告·昨稱中共禁止其與美加·及菲律賓之貨幣貿易·該報認爲中共此舉·爲其與該三國經濟絕交行動之一·

該報稱上海中國銀行·㈠已停止美·加及菲律賓三國貨幣付款·無論存款或轉付·均受該令限制·候將來再作決定·㈡停止接受美·加·菲三國貨幣存款·㈢停止該三國銀行信用文件之效力·並將拒絕與該三國談判·

現該報值查上海中國銀行·有此新行動·但香港方面·相信中共該項新規例·將包含施行於全國及海外各地政府操縱之銀行·

飛機郵件入韓統計 每日約十一噸

東京十九日聯合社電·運來由聯軍拾六國（加拿大亦在其列）寄往韓軍拾一噸·至於自高麗寄出國外之飛機郵件·每日約五噸之多·此間設有國際郵件交換局壹所·以備辦理分發出入口郵件事務云

蘇俄抗議謂 英法背約武裝西德

俄京莫斯科二十日合衆社電·蘇俄政府·前日通牒英法兩國·抗議武裝西德·認爲此舉·實違背英法兩國·前與蘇俄所訂同盟協定·指出西方國家武裝西德·威脅和平極重云·

加拿大明年 將派軍駐歐洲

比京布魯捨爾二十日統壹社電·加拿大國防部長克勒臣·昨在此間對加拿大新聞記者發表談話·謂如得加國會批准·加拿大將於明年派軍一萬駐歐洲·爲西歐防軍之一部·按克勒臣·現時在布魯捨爾·參加北大西洋公約國之會議云

美運輸機一架 飛往菲島中途失踪

東京二拾日號一社電·美空軍「司五十四號」之運輸機一架·載有搭客三十名·昨從沖繩島·飛往菲律賓克勒機場·現該機之踪跡不明·一般人相信該機已失事擂毀·當局已下令貳十架飛機·飛往菲律賓北部海面搜索云·

英機員三名 被拘押於廣州

香港十九日電·英私人用之喀連連拿式飛船壹隻·上星期五日·在澳門附近海面下降·中有英人機員叁名·爲中共砲艦拯救出險·此三人刻已被解至廣州云·

星架坡恐怖份子 縱火燒公共汽車

星架坡二拾日合衆社電·星架坡恐怖份子·昨夜在市中心區·縱火焚燒一輛大公共汽車·造成恐怖徒在星島暴動之新緊張局面云

蘇俄在德國 設新軍事指揮站

柏林二拾日合衆社電·據報蘇俄陸軍·現又在距離美軍管轄區邊界三拾英里之屠麟根山區·成立一新軍指揮站·在該軍地區之旅館及寄宿舍約三拾間·已徵爲蘇俄軍官佔用·估計蘇俄駐東德之軍力·現有三拾三個·分六個軍事指揮站管理·其中有兩個僅距西德邊界數英里云·

英國準備防空 調查防空避難室

英京倫敦二十日合衆社電·英國政府·現已下令即刻調查測量·英國在非常時期·需要若干防空避難室·又英政府·於去年已令停止拆毀第二次世界大戰時所築之防空洞云·

大公義學籌經費誌（九）

雲埠自動捐助者·永利俱樂部拾元·張煥章三元·又簡德平壹手·馬開錫拾元·鄭振秀夫人·林連秀·每五元·

片市佐治埠·民治黨拾元·黃炳寬·周東剛·每五元·鄭欽統·每三元·馮保·林有球·周在祿·趙得勝·馬照·每貳元·伍鴻彬·馬本浩·麥乾·麥浩·李進·每壹元·周在利·馬榮漢·李祥南·李開帆·每貳元·鄭仕珠·梁樹邦·梁廉·梁廉列必治埠·民治黨支部三十元·趙權社貳十元·鄭庚林·溫用寬·梁廉·每五元·鄭振秀·每三元·每二元·李祥南·李開帆·每貳元·鄭仕珠·梁樹邦·梁廉·梁廉·每五元·鄭庚林·溫用寬·梁廉

廣豐公司

KONG FONG COMPANY LIMITED,
242-244 Pender St., E., Tel. PAcific 2478 Vancouver, B.C.

聖節禮品　特選茗茶
花旗絲苗　參茸藥材
各江海味　鮮明咸魚
大幫國貨　價錢相宜

小號暗獎彩券，經於十二月九日由顧客親自抽彩，凡中彩者限于十五日內請移玉到散號領獎逾期無効仰各顧客留意是荷並將中彩號碼開列于后：

首名 - 1248
第二名 - 3595
第三名 - 1321
第四名 - 653
第五名 - 1211
第六名 - 2492
第七名 - 450
第八名 - 896
第九名 - 629
第十名 - 3585

廣豐有限公司啓

「本市上班」
最好大加拿之香煙

鐵路當局將增開支

奧太瓦十九日加拿大社電：因鐵路工資糾紛，政府特派調解員基榮氏，今日宣告資方答應除鐵路附屬旅館及輪船海員之外，予以今年八月月薪罷工之工人每小時再加薪三仙，而連今年九月壹日所加者共七仙在內，兩自明年六月壹日起，實行每星期四十小時之工作時間，同時基榮氏又令旅館及輪船工人與資方簽訂一年合同，而非管車工人之簽訂兩年合同云。

據資方估計，加薪七仙及每星期四十小時工作時間，將增加鐵路開支壹萬萬壹千萬元，鐵路當表示擬立即要求政府准予提高運貨價額，以應付此項開銷云。

美總統答應委埃將軍爲歐總司令

華盛頓十九日統一社電：美總統杜魯門，昨星期一答應北大西洋協約國之請求委埃臣考亞將軍爲歐洲防軍總司令，幷答記者問，謂俟美國防歐軍訓練完竣，將立即開往歐洲云。

按北大西洋協約國之防歐計劃，美國宜担任陸軍五師至十師，及大量空軍，但在目前美國幾乎完全無準備，杜魯門昨晚電請埃臣考亞將軍晋京磋商，而不久將赴歐洲履任云。

教授遺失成績表　學生老實不虛報

羅省合衆社電：此間西洋大學政治教授李菲，自從九月以來，曾對其六十三名學生舉行攷試多次，上週因一時大意，將學生之成績記錄簿遺失，無法查攷，對於學生將來成績之評定，影響甚大，乃請各學生自行將其過去所得之分數填上，以便參攷，昨日李氏偶然將其失去之成績記錄簿尋獲，隨以學生自行填報之分數對一對，果然完全相符，毫無虛報僞冒誠實，深覺此種學生，非常難得云。

代柬

啓者本支社謹訂於民國三十九年十二月二十五日舉行第三十二週年紀念慶典寅具樽筵敬請
洪門民治黨三級黨部
駐加拿大達權總支社暨洪門各團体機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
云埠達權支社全人敬約
Dart Coon Club, 5 West Pender St. Vancouver, B.C.

代柬

本總堂謹訂明年元旦午后一時舉行第十三週年紀念典禮敬請各埠
滎陽分堂諸伯叔昆仲姊妹依期駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲埠鄭滎陽總堂同人敬約

◎西殄館出賣

本餐館設在笠臣街適中地位向來生意暢旺因各股東志圖別業願將全盤生意出賣取價相宜如有儀祥欲營斯業者請來面議　York's Cafe　619 Robson St.

◎乃磨埠華區有攤館出投

啟者，本區之得利，權勝兩館期滿，約於十二月廿四日（星期日）下午七時，在本館分別投充，有意營斯業者，希依期到來下閘爲盼，
得利館　權勝館　同啟
民國卅九年十二月十六日

◎哀謝

先兄謝飽辛字不凡痛于中華民國三十九年十二月三日病終于聖約瑟醫院荷承域多利亞埠禺山昌後總堂禺山學校聯同組織治喪處辦理喪事經于同月九日下午二時在仙士殯儀館舉行喪禮扶柩歸土叨蒙各團體宗親戚友世誼惠賜花圈賜儀謹飭舍弟隨行親臨執紼高誼隆情存歿均感謹此代謝
治喪處域多利禺山昌後總堂　禺山小學校全啟

敢者本總堂書記並禺山學校教員謝飽辛先生痛于民國三十九年十二月三日病逝于聖約瑟醫院蒙于同月九日下午二時在仙士殯儀館舉行喪禮出殯歸土荷蒙各社團宗親戚友世誼惠賜花圈賜儀謹飭舍弟隨行親臨執紼高誼隆情存歿均感謹此代謝
弟謝銘新哀啟

PhONE TA. 5738
哥林比亞公司
COLUMBIA CO.
416 Columbia Ave.
Vancouver, B.C.

專售特效藥丸

★神效化痰止咳丸　每樽伍毫
★神效祛風除濕丸　每盒壹圓
★情場聖藥白龍丸　每樽參圓
★享樂妙藥快活靈　每樽弍圓

上列藥丸保證好用
仿單印贈函索即寄

林支廈寓內

電療皮膚各病禿髮
扯氣電解痣痢鵝眼
無痛無苦功效如神

雲埠國光公司送禮品大貢獻

KUO KONG SILK LTD.
27 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
雲埠國光絲髮公司

中國絲髮

NO.8 呎寸濶雪白四崎花文華綢小衫每件十三元　NO.9 廿八寸濶雪白織雪綢小衫每件十二元八五
1029 廿八寸濶白加重大紡小衫每件十六元八
1047 廿七寸濶雪白小花文華綢小衫每件拾九元八
1087 廿七寸濶白光身文華綢小衫每件十六元八
1086 廿七寸濶白電機紡小衫每件拾二元七五
3245 四十寸濶各色絲綢緞小衫每件拾五元
6564A 廿八寸濶各色綢底緞小衫每件八元九五
1055 廿七寸濶各色超等五彩閃緞每碼七元三
1091 廿七寸濶各色團花美麗綢每碼六元
1038 廿七寸濶各色絲花雪妃綢每碼五元
1042 廿七寸濶各色印彩花緞每碼五元三五
1045 廿七寸濶三號各色印彩花緞每碼四元九五
1057 廿七寸濶各色超等文華花綢每碼三元三
1054 廿七寸濶各色超等文華花綢每碼弍元九五

男女絲巾

629 廿寸雪青白綢双口巾一張八毛
630 十八寸全上男絲巾每條壹元
631 廿寸全上男絲巾每條壹元三
614 八寸濶東白綢綫一角彩花精邊女巾
615 八寸雪青白綢綫四角彩花精邊女巾
C599 九英寸文華綢綫一角彩花精邊女巾
C594 八英寸各色綢綫一角五彩花巾
C594 全上四條庄絲巾
C618 十二英寸各色綢印雪彩花巾
C619 十二英寸各色純絲印五彩花巾
C701 一條庄絲机白女巾每盒壹元七五
C702 二条庄絲巾每盒弍元壹毛五
C703 三条庄女絲巾每盒弍元六毛五
C704 三条庄綢机白女巾每盒壹元九五
C590 三條庄絲机白女巾每盒壹元五
C602 一條庄男絲巾每盒壹元五
C624 一條庄純綢綫花女巾每盒弍元壹
C625 三條庄純絲綢花女巾每盒三元一
C589 一條庄机白女巾每盒七毛五

634 廿寸雪青白綢孔邊巾一條一
635 廿七寸全上男絲巾每條三元
636 廿寸全上男絲巾每條二元
每條壹元二
每條壹元七
每條壹元
每條九毛
每條壹元
每盒弍元五毛
每條五毛
每條四毛
每條八毛
每條五毛
每條弍元
每條二元九
每條人毛
每條弍元
每條二元
每條一元

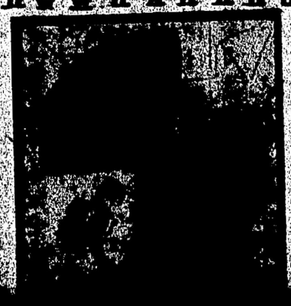
男女搭巾

E173 中國各色文華花緞珠縫車挂巾
E173X 全上双挂巾（男女通用）　每條弍元九五
E167 白文華花綢孔邊車挂巾　每條弍元九五
E167X 白文華花綢珠縫車挂巾　全上双弍元九五
E168 超等各色文華綢孔邊車挂巾每條四元半
E168X 超等各色文華綢珠縫車挂巾每條四元半
E156 各色鴨皮綢珠縫双挂巾　全上双七元五
E158 白絲綢綢英字毋忘草縫双挂巾　每條弍元
E172 各色緞繡龍花單女頭巾　每條二元九
1920R 白文華花萬珠縫双挂巾　每條人毛
F174 各色純絲女包頭巾　每條四元九

其他送禮品共多目錄即函索備奉。

各種畫意　（價值均有）

上屏兩幅雪雄雄相會　三紀練羽毛球雙打
圖驚荒戀青富貴歌瑞　三紀練羽毛球單打
松鶴延年英雄得立富貴至侯　六紀練羽毛球雙打
繡寒鵲喚梅雪雙鳳朝陽之金鈎釣雪　純絲女袋每對壹元
竹報平安　各色緞繡花手巾
16x24 每幅五元九雪　各色緞繡花手巾
20x40 每幅十一元半　各色緞繡花手巾



廣東順綉緞檯山

E151 廿七寸各色緞綫五彩牡丹花
E152 呎寸全上條田每張拾五元九毛
E68 呎寸全上條田每張十九元二五
E69 四十寸全上條田每張廿三元九五
E70 四十五寸全上條田每張廿七元
E71 呎寸全上條田每張三十三元半
E67 廿三寸全上條田每張六十九元
E66 廿五寸全七十五寸條綉花檯面每張十六元

反對承認中共

三藩市登三文拿報載稱・華埠反共情緒激昂・反對伍修權等中共代表出席聯合國會議・但一致力主美國澈底援助國方將共軍逐出中國・華埠領袖對承認中共代表團出席聯合國之說・皆爲憤慨・

據中華會館總董余鳳翔稱・聯合國不應承認伍修權或任何中共代表・我人業電杜魯門總統與聯合國・表示反對・緣因國內外華人・多數反對承認中共政權・

美國國家銀行華埠支行總經理曾荷珠女士稱・雖然蔣介石政權因貪污而致崩潰・但本人仍認蔣氏爲一正直者・倘美國能以粮械財政援助國方・并派顧問團以資監督・則中共政權之壽命不長・雖然貧苦之中國人認中共爲解放者・直以百萬計・但亦不過爲飯碗問題耳・今彼等渴望國軍重返大陸・若能予以充分之糧食・則百分之九十將起而抗共・

陽和會館主席林燮禮稱・在實際上言之・中國並非共產・不過在壓迫之下・許多人認中共爲解放者・如予國軍以充分之武器・及保証人民以充份之糧食・則共產主義之消滅・絕無問題・中國人對民主之信心甚堅・故決不承認伍修權等代表中國出席聯合國・聯合國亦不應承認之・

華裔退伍軍人會主席楊約翰稱・伍修權將軍心中絕無中國之權益・其實他不過一工具耳・美如實施援蔣計劃・則全面大戰將可避免・但愼勿猶豫・以致後悔無及・應早日將共軍逐出中國・使青年不受其毒云・

英禁裸体男女在公園受日光浴

倫敦十八日・路透社訊・是日英國立公園信託社・拒納美日光浴協會・准許裸体男女在國立公園受日光浴之申請云・

美政府令工商界自動將物價減低

華盛頓十九日統一社電・美政府今日喚全國工商界・自動將物價減低・而以十二月七日・或高麗戰事未爆發前之價錢爲標準・否則政府將强迫遵從・

據物價統制處主任地首氏稱・普通凡製造商行・今年未扣除稅捐之純利・與一九四六年至一九四九年未扣除稅捐之純利A相等或較大者・其物價一律不准超過十二月一日之價額・

凡批發或零售商行・今年未扣除稅捐之純利・與一九四六年至一九四九年未扣除稅捐之純利A相等或較大者・其收買與賣出差額・宜以一九五〇年六月爲標準・

據地首氏稱・工商界與政府合作否・爲將來應否統制物價之最大因素・然遇現在之限價標準・不能適應將來時勢・則政府或須再定更嚴格之標準・

上述物價標準・係財政穩定處所規定・據官局稱・今後遇工商界不自動遵守所規定之物價標準・而政府須强迫統制・則一切物價・概以十二月一日以前之價額爲標準・

據財政穩定處稱・遇某種基本原料・曾在六月廿四日・及十二月一日間起價・則當局將另外規定適當標準・以維持該類製品・十二月一日之物價標準云・

●(精補精)大破魔陣

▲太陽精。太陽精。太陽精。走呀走呀。怕咯怕咯。又光又明。照得我們病魔無遁形。

▲精補精。精補精。精補精。又應又靈。嚇得我們病魔跑不停。

京都雷鳴春精補精。確能破除一切病魔。凡精腎兩虧，夜尿夢滑，腰痛膝軟，陰虛陽痿，易洩難嗣，神短胃呆，氣虛血弱，病後久嗽久渴，寒嗽等症。服之莫不立奏奇效。蓋(精補精)乃御醫妙選。宮悼補品。與塵俗之補品比較。確有天淵之別。

經驗其驚奇之藥力。特殊之功效。詳載仿單。用者請看。提防假冒及影射。應須注目混珠寫。

京都雷鳴春主人謹白

滬埠代理・輔行公司　國信公司　金利源　萬寶堂　等號

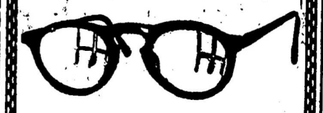
雲高 華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區地位最適當・房間空氣足・布置極輝煌・床褥日一換・雅潔又芬芳・煖氣與熱水・取用也無妨・各界來住宿・行李妥收藏・久留由尊便・定價不敢昂・寫輪船車票・隨時可帮忙・請留心光顧・方知言不妄・

司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗非林及晒相



眼鏡兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

編夾佐治街懷亞德藥房啓

請各界僑胞注意
本號各種貨品
並有參茸玉桂
一律削價平售
歡迎僑胞參觀

雲高 華埠 英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣
PAcific 5716

SUN PEKING CHOP SUEY
雲高 華埠 新北京樓
252 Powell St; Vancouver, B.C.

地方雅潔著名
厨師心細術精
常備粉麵筵讌
經濟食譜兼陳
每日下午四時開至午夜壹時半
PA. 9610
—本樓主人謹啟—

◎旅館出賣
啟者本旅社創設維城營業到今行將十載然對于所做生意向稱暢旺惟是日夕辛勞不免厭倦且本人現在實欲轉圖別業故對于旅館生意殊願無力是以願將本旅社生意及全盤用具賤價出頂倘有梓里欲營斯業者請來面議勿失良機爲幸　東方旅社謹白

◎醫生黃基讓啓事
本醫生在雲埠開業已逾十五年叨蒙親朋介紹僑胞信仰不勝銘感現因青年來加需多的地方居住故遷往跑路街三百四十六號照常診症
白旅館司理黃基讓

加拿大 雲高 華埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

最近辦到
散庄生晒枝干　壹磅盒庄枝干
半　壹磅盒庄糯米枝干
半　壹磅盒庄蜜糖莞
六角瓦盆蜜糖莞
壹磅彩花裝盆蜜糖莞
錦盒茉莉茶
沙田柚　鮮蓮藕
鮮粉葛　紅芽芋
檳榔芋　生南莞
鮮馬蹄　新咸魚
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

新到
★天津紅豆
天津綠豆
華北名產・兩者幷佳・紅豆眞紅・見者多讚美之・綠豆則津產發菜能力特高・自古已然・盍試之・
○幷到大黃豆・白芝麻・黑芝麻・津絲・花冬菇
歡迎批發　價格從廉
天香醬園主人啟
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. HA, 3788

萬育堂
加拿大 域多利 MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
本號總代理香港萬年堂鹿尾肥補腎丸　香港瑞和祥參茸鹿肥神桂
代售岐豐玉永利威各種藥酒
電話 E. 8121
遠辦祖傳雞貨多茸玉桂　熱藥著名中西藥品接製　各種丸散盒裝　給紗補茶　磅裝鮮明藥片不論零沽　批發取價格外克己

◎高超專醫奇難雜症
精醫
痰癌風癆骨痛鳥瘡紅腫眼蒙等症并有陰虛失火丸仔發賣
本醫生寓在哥林比街雲高華旅館十七號房

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號
均安號馬林屏愛
坤炳余德均馬
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025
利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

由香港往天埠船期
企李 倫化 總統 十一月廿八
威路愼 倫化 總統 十二月十九
由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備
本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票幷與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續公爲辦理
一九五一年元月十三號

家專鏡配眼驗
權愛周
鏡眼時趨種各較精
鏡眼之破碎整修承
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

LIDO
Chop Suey House
543 Fisgard St.
Victoria, B.C.
注意十二月九日開市
域多利埠市假街
麗都飯店 出世
上午十一点開市
下午十二点收市

加拿大 雲高 華埠 瓊兄弟公司
KING BROS. & CO.
240 Keefer St.
Vancouver, B.C.
溫高華
敢者本號專辦各種瓜菜生菓發行及常備生花等取價從廉幷承造花球花籃花圈襟頭花等如蒙僑胞光顧無任歡迎
電話 MA. 4752

加拿大 雲高 華埠 PENDER FLORISTS
451 Main St.
Vancouver, B.C. TA. 4851
敢者本號專售各種生花及各款花籃花圈工精價廉快捷妥當各界諸君倘蒙惠顧無任歡迎
司理人周金滿 周雪清
片打花舖敬啟

奧地晏喜市定戲院
ODEON HASTINGS THEATRE
(喜市定街近卡路街)
人戲
五塲花旗
偉大人戲
蔚爲大觀
新影畫
入塲券相宜

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鑽鑽各款眼鏡　司理鄧滿隆敢
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

華僑移民咨問所
CHINESE IMMIGRATION CONSULTANT.
MR. H. A. STUBBS. 斯集氏
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
本人在雲埠移民局辦理多年・對加國移民條例極爲熟識・本人是專理華僑來加文件・今利便華友起見・特在十六號喜市定街東幢大廈一〇二號設香問所・凡我華人有關移民事件者・請來商議代爲解決・快捷妥當・逾埠者・若有五六人有關民事件者・本人可到貴處代辦・決不取費用　斯集氏

羅權燃料公司
專售各種頂靚
「柴與炭」！！
常備專車送貨！
常僱專伴搬送！
諸君光顧隨時應命
電話 TA 一七五四
電話 TAtlow 1754

李芳科牙
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

修理牙
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

△歡迎僑胞華裔到雲市觀光
請留宿最時代化之
布律委大旅店
傢私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机隨取新聞，
最時代化青李活式房舍

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.

通訊

同胎四兄妹由穗來港

因時有美國基督教徒捐資，設有雅民醫一所，專事收容中國之難民，內有病房、醫生、看護等設備完善，當其妻抵營時，幾已昏絕，幸得營中醫師，池顯庭等竭力營救，施手術後，始逐一產出，計雙胎共得四嬰，母子俱獲平安，兩男兩女，次序如「梅花間竹」，均皆健全，時該營美人認為奇事，加以其父母確貧，乃與其父母磋商，將四嬰留營代養，當時四嬰體萬瘦弱，幸因營養護理有方，遂能長成，該餘，日寇揭起太平洋戰爭，在粵美人均受羈押於集中營，四嬰輾失供養，紗為粵省主席李漢魂聞悉，飭人護送其回家奉曲江，並撥居屋與土地，使其父母自耕，以維生計，迄至光復，其父母攜返廣州，又因無力撫養，乃送入廣州真光孤兒院，紹光荏苒，四孩今已十二歲矣，在此拾貳年頭，總是流離生活，幸全體健在，實屬難得，四孩最名招國強，男，次名招國英，女，三名招國權，男，四名招國貞，女，粵南海縣人，長次皆聰慧，最奇者，四人中，一人患病，則其他三個亦隨之同染一疾，雖予隔離，亦難避免，護理者煞費苦心，該院派有三位保姆，經常負之照料，近因本港粉嶺福幼孤兒院，將在十一月十二日，舉行六週年紀念，穗童光院係姊妹院，故特帶該四孩來港參加慶祝，昨已安抵粉嶺福幼孤兒院中，四孩尚有一姊，三兄一弟，乃父母居於廣州，港中人士欲親視四孩，廬山眞貌甚多，故在該日往該院赴會參觀者很擁擠，〔完〕

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO.
277 RUPERT AVE. W. WINNIPEG
新到貔貅貴重皮料
售價每磅拾貳元
本公司營業以來凡卅餘年之久素獲華友光顧大不乏人倘華友惠顧寄我之貨客乃是歡迎也所欲現因供應華友之需求起見故特選辦上等「貔貅腎橫」CASTOREUM大量應市且取價從廉若華友需用之後如有不滿意者即將原銀奉還
代客配藥前藥後時間由晨十點至晚八點
代理著名藥品
◎花卯接骨丹　每樽四元二毛
◎實驗消痰丸　每盒壹元
◎擦花露　加料三元　單料二元
◎立效止咳痰腳露　每瓶壹元二五
紅色大補丸　每瓶五元
硃砂水神桂　每服五元
◎甜油綠水玉桂　每服壹元
◎萬應止痛散　每瓶三毛五
◎痛癢風濕油七毛五
◎西方公司　如意袋批發零沽
◎大批新到　龍井茶平沽　每磅七毛五
參茸藥材　加拿大成發藥行　膏丹丸散
SING FAT CO.
432 Columbia Ave.　TA. 1628 Vancouver, B.C.
集中物資運廣州
三埠通訊，日前因走私嫌疑被扣留於中山灣仔，將近一月之舉振輪，於上月廿六日開到三埠，拋碇長沙對開，廿壹日有民船駁艇，由新昌長沙及赤坎恩平等地裝載糧穀及物資，轉裝上該輪，入夜後派警警戒，開定日內赴廣州，由共軍征用抵三埠之舉振輪，經兩日落載完竣，亦駛碇赴穗云。

雲哥華埠
香港有限公司
專辦祖國貨品
HONG KONG IMPORTING CO. LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C.　電話 TA. 4629
新到冬節禮品
綢繡花女襯衣
絲繡花女襯衣
綢繡花女睡衣
綢繡花中款女睡衣
綢繡花中款童睡衣
錦盒糖薑拳
六角瓦蜜薑
錦盒各名茶

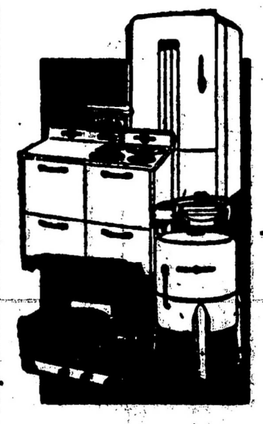
李家驤圖
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795　Vernon, B.C.
羅啤土產　鮮瓜菜上市
老身上灰冬瓜
靚白！！肇菜
靚滑！！蘿白
大小交易　一律歡迎
所有寄貨　買者自理
余壽仁堂
斷尾心氣痛丸　博裝每個二元五毛
此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉
雲埠　永祥號片打街二五四號
代理　香港公司片打街壹四九號
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

滇孖拉銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本行設在緬街
夾片打街，為
華人服務已有
四十五年，吾
人歡迎新來本
埠者，請來本
行滙港赤，貯
蓄款項，現有
貯蓄箱出賃，

加拿大廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

天香醬園主人啓
雙老抽油　上品
天香原廠　聞其香　請辨其色便知其為上品　嘗其味
拌製原抽，腐豉，豆腐，腐乳，經濟味業，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E.　Vancouver, B.C.
PHONE　PA. 5845
新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市


電器大總滙
霜櫃大本營
油爐大集會
唱片大銷塲
馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

4X
麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

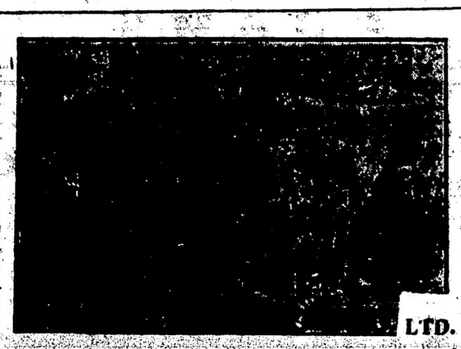
◎廣濟堂廣告
本堂專辦環球著名花製香品膏丹丸散法製飲片價錢克己儀脆賜顧特表歡迎
萬應拔毒生肌膏　每盒壹元七毛五
花卯喊疳珠珀膏　每盒二元七毛五
外搽殺三角虱膏　每盒一元二毛五
參茸三鞭補腎丸　每樽一元七毛五
花卯立即止濁丸　每盒一元七毛五
跌打散瘀止痛水　每瓶壹元二毛五
皮膚濕癢止癢膏　每盒一元七毛五
萬應掃百毒葯片　每盒四元
紅白痢症疳血丸　每服五毛
立即化痰止咳丸　每盒五毛
參貝止咳陳皮片　每盒五毛
照常机製丸散　快捷妥當
〔寄費買者自理〕
雲埠廣濟堂司理人林華銘謹啟
Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.　PA. 8613

McGAVIN'S BREAD
嘉雲麵包
◎經濟麵包
參加雲的麵包適合營養於滋養兒童甜味美味經濟營有其大之助力實有益人之處也實驗試食證明麵包之鮮明與價值之特點招牌麥高雲的好牌號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東佐治街二五六號門牌
電話 TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
火燭燕梳等險
儻胞如有委託竭誠辦理
服務週到

Lux Theatre
樂斯戲院
每日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」

◎雙龍爨珠油爐
歡迎國貨快捷妥當
華友賜顧格外克己
HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713


LTD.
458 Hastings St. E.　HAst. 3041
Vancouver, B.C.　電話 喜市定

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.
送禮佳品
正福州漆器
男女絲巾仔
正江西瓷器
各種荔枝干
瓷盅蜜糖薑
合庄糖薑

雲哥華埠天生堂
HING SANG HONG
444½ MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CAN.
（鞭補鞭）買一料十五元
（五蛇追風膏）買一料二元
老人風濕痛痛，明天陣雨，今晚發風，寸步難移，遇身骨痛，本醫生曾經此苦，是以專心研究五種毒蛇，做成此膏，塗患處，風濕即除，塗痛立止，塗腫必消，塗後忌風，風濕骨痛，限期五十分鐘內，其痛立止，如若不然，原銀奉還。
實驗消痰丸　實驗內消丸　療經總開　胃病氣痛丸　各種吐病丸　內傷吐血丸　昇丹救毒丸　風濕神筋丸　跌打還魂丸　一服五圓
花卯接骨丸　一料四圓　一料四圓　一料四圓　一行三圓　一服五圓　一服五圓　一服五圓　一服五圓
外科醫生葉悅屏先生常駐

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716	Res. PA. 8485
龔邦雁 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610	Res. FA. 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053	Res. West. 1489-L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824	Res. FA. 5089L
梁應魂 Dr. S. W. Leung 105 Main St.	Phone: Off. TA. 4934	Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709	Res. FA. 8641

華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4643	Res. N.W. 4749-R1
李建宸 Dr. B. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059	Suite 198

大漢公報

以義氣團結　以忠誠救國
以義俠除奸　洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳　續集　第三册　(二)(五)

(七十三)一雙義俠

我之所以如是俯省者，他不敢冀，實希望消除畀擘，將來能壽終正寢，圖過安樂之死耳！今姓周的不遠千里而來，强欲求見，無非是代師報仇，我如堅不出見，彼奈我何，但此事因而傳揚開去，人皆以我爲怯，我一世威名，敗於今日！我雖透澈一切，名利等諸空花泡影，無足重輕，而我道中人聞此，嗣後必都來質問，以爲我自殺戚鳳，將不勝其煩，年來我雖韜晦，彼等總隱然奉我爲首領也，我橫行數十年，所逢高手大敵，記也記不清楚，雖不聞座雲金翅之名，若論我之本事，如今雖患隱疾，一二人來與我相較，自問還能對付，何懼之有！但是退一步想，所謂善者不來，兩虎相爭，必有一傷，他如傷在我的手下，舊怨未消，新仇又結，循環報復，永無了局，豈非枉自俯行，違背佛家慈悲之旨，我若死於非命，在彼方固屬大仇報復，志遂心歡，而我却如此高年，猶遺橫死，壽終正寢的希望，最後仍不能達到，不是令人很可惜麼！思來想去，見又不好，不見又不好，心中着實委決不下，我想，現在舒好兒的境，却又忽然遇此逆事，不能享受到底，總是我作孽多端，懺悔不盡，眼前如此，來世更不知要如何受苦，因而越想越難過，不禁悲傷流淚了，查大鵬說龍遠帶說話，直把婁氏母女聽得呆了，婁查氏卓來反覆玩味，果眞是有因有理，寃家宜解不宜結，當設想個妥善的方法，把姓周的退去才好，父女倆商量之下，最後，想出一個計較，由婁查氏走到外面，對周俠說　家父實因有病，不能見客，請約三日以後，再行到此會見好了，言詞眞實堅決，並無半點虛僞　周俠察其情眞，也就慨然答應而去，欲知後事如何，且看下回分解。

香港鬼屋

堅道相傳有鬼屋，無人敢居，主人以賤價出售，會有上海大亨某某初聖誕來，購其宅，遷入居焉，夜將半，聞鬼聲啾啾，毛髮盡豎，家人且時見披髮女鬼現形，入夜　輒相戒不敢出　俄而某某夫人忽病，病中時作囈語，作廣東四邑土音，某婦生長四邑，尤不識粵語，亟知有鬼物附身，延道士驅治，用避其崇，自某鄉遷離該宅，厥疾果瘳，始信屋有鬼，更不敢入住　僱健僕之饒胆汁者使看守之，謂看守者入住幾數日，輒聞鬼祟而斃，不得不告辭，某某乃售宅甚久，忽一日，有乞丐避雨簷下　俄見門虛掩，室內寂然無人，雨下益大，乃閃身入屋，見廳房椅榻無不俱備，而蛛網塵封，若久無人居者，竊訝如許華屋，何以竟無一人，比天色將暝，主人遣僕以鐵將軍扁戶，僕人見乞丐偶僕倏

儒，自耳目口鼻以至四官百體，無一不似有加無　驚曰活鬼，慌忙跪地，震慄莫可名狀，乞丐亦詫訝不已，及僕人驚怖少定，見乞丐立身在旁，更聞其語曰「我來此避雨，誤宿室中器皿一無所取，幸先生勿以我爲乘上君子也」，僕人曰，「汝貌如活鬼　使人望而生畏，我初見汝，幾疑白日遇魅矣」遂爲乞丐述屋中鬼魅事，問乞丐有無所見，乞丐據首應曰，無之，僕人問敢在屋中度一宵否？曰，尙稱慨允，卽畀居於此亦無不可也，僕人乃請留宿，數日後，絕無他異，乃奇之，告於主人某某，某初不信，命僕人召乞丐至　驗見其貌，亦疑爲鬼，願予以月津廿金使之鎖宅，命僕伴看守，他僕再居屋中，覺前此之鬼聲啾啾，至是聲寂然，明日出告主人，某某信之，旬餘復還問，則鬼跡果絕，遂倍予乞丐津貼，留之園者，健此合家安堵，人皆以生鍾馗呼乞丐而不名云。

取冠還冠

蘇州陳永泰，胆汁夠，目光銳，足智多謀，爲官時訟棍之王，常作詩大狂，謂蘇州訟師惟我一人，若有外來者能勝我一傳，方許容足，否則必摒之四夷。

廣州王儒望，聞永泰名，不辭千里，往謀一面，看他如何豪放至此？相見後，覺永泰驕傲迫人，不可一世，儒望怒曰，汝之技能，亦祇驕狂傲慢而已，何以輕相天下士耶？

永泰答曰，余之驕傲，是值得者，試問大江以南，誰不識我大名，汝初出茅廬，不執弟子禮，實自取其辱，儒望冷笑曰，汝故作欺人語，吾未見汝眞學問也，永泰拍案而起，謂余嘗辦一樁人事　汝能勝余，余卽去此，否則請卽出境，儒望曰，善，問辦何事，能先告否？永泰曰，今邑令履新，余能親手取其冠來見汝。

儒望曰，汝能親手取其冠，余亦能親手還之，非能得邑令之收條示汝，永泰飾爲差役，往見令，自言道台親信，又出道台名片，謂家大人昨見大人珊瑚頂，與家藏相類，疑爲一對分散者，今欲借去一比，令以道台命，遂脫與之帽，

永泰得冠歸示儒望，兩日後，令知受騙，密遣幹役，四出訪查，儒望往見令，自承聽使歸趙，令委任速爲查究，儒望乃取冠，跨馬疾馳，關歷城廂內外，經半日，汗流滿面，氣喘不定，見令以冠呈上，云奸人得冠正將出城，余馳馬追奪，今繫奸人於三十里外大樹上，請大人蒼收擾與余，然後縛奸人至，令喜，立書一紙授之，儒望持收，還往示永泰　二人遂相重，攜手合作。

好癖的皇帝

巴伐里亞的皇帝馬克西密命，在四十一年的期間內，把他所穿過和用過的衣服和用具，一律編了號碼保藏在一間特闢的房間裏　而不准拋去一件，卽使穿破了的襪子也沒有例外。

波爾皇帝奧古斯泰斯三世，可以說是歷史上最講究衣飾的人了，他一共有一千五百套假髮，四千套衣服，每一套衣服都配不同的劍，錶，鼻煙壺，手杖等，他的宮中備有一本衣服圖樣的手冊，由一位畫家替他把所有的衣服，照着原樣畫在上面，每天早晨由近侍把手冊送到他的床前，讓他選定當天穿着那一套的衣服。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
VANCOUVER BRITISH COLUMBIA CANADA
君在伊頓百貨公司交易　值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉還　同所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

◎接整水龍
本店接整水龍水廁等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

(滿)(地)(可)(銀)(行)
借款能幫助汝否
若汝有相當的理由宜銀急用時請來本行洽商
利息低廉
壹百元每月納息廿七先分十二期還如年息六厘一樣並無其他使用
汝來滿地可銀行借銀不是求施恩惠因生銀是本行之營業不獨使用低廉且本行有友誼之幫助公債票或有價證人壽保險借債利息更加低廉
"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
BofM
BANK OF MONTREAL

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
妥頓藥材舖
配製藥方
薄荷止咳糖水　每樽六毛
專治傷風咳嗽喉痛及氣管炎
Heat Liniment
風痛藥水　每樽七毛五
專止風濕疼痛腰痛四肢及筋絡痛

◎鄭漢民辦事處啓事
漢民本富僑服務宗旨擔辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託情移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

ADAMS
OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯　攝威市杰酒　君便能賞識　其味質之美　請君購飲此　酒價錢克己
〔此告白並非酒局或卑詩省政府所登載〕

奄派路銀行
點間頓埠般有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

(本報接製笠巴圖章)

華友微信家鄉者注意
(代滙)江蘇省上海大德銀行
河北省天津大德銀行
下列滙兌信譽卓著各城市均有銀號設立
廣州市興華江門
韶關新昌
台山赤坎
梅縣新寧
油頭
雲埠電話 Marine 2546
域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

曹統新藥行
C. T. SUN
防害肺病　兩索即寄
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
通訊地址

▲補腎固精丸　四兩庄六元　腎弱不足勞損
▲鹿茸壯耳丸　四兩庄六元　腎虛腰酸耳聾鳴
▲牛黃消核丸　四兩庄八元　瘰癧惡核連珠
▲男子七仙丸　四兩庄六元　小腸疝氣陰囊腫
▲消粒解毒丸　四兩庄六元　傷寒粒毒蛔蟲病
●救急　南洋酷暑入境，小便頻數，多服利水不效，利反疲痺，閉飲水無去路，焦急時，吉林夏用下病上取法，揭影上蛾痛出機垢，便即暢通，痊癒症狀，立見分明。
Hong Kong 香港 Ord St. L. A. Cal. 418

PHONE PA. 6527
合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營特製鴨肉品燒臘
白油腸　臘鴨
精製鴨肝腸　鴨下庄金銀潤發行
臘肉　鴨片肉
新到花生油　鹹蛋　生薑上市

加拿大
永隆公司
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.
特製合時臘味登市
白油腸　臘鴨片
鴨肝腸　臘鴨臂
原臘鴨　臘鴨扎
鴨下庄　臘花肉
兼營　金豬火鴨　祖國水貨　合時土產瓜菜
發行　批發　零沽　相宜

加拿大
利利烟草有限公司
Heatley Trading Co Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave,. Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委托
毋任歡迎包辦妥當

△國內新聞▽

台山晚九時始戒嚴

台山訊・日來台城米市不斷動盪・買家大量搶購・形成供不應求・普通價漲百分之十七左右・中共貿易公司亦出搶購・藉名改善農民生活・挽救穀賤傷農・現值晚造收割時間・分在各區大量提高價格收購穀米・廿一日台城墟期・新穀早盤已成至廿四元左右・午爲廿八元・查十分之七是「政府」貿易公司集體購去・一般無產工人・均感中共如爲人民計・應予停止收購・稍解第民痛苦・

廿四日台城一場暴風雨・因上午八時至深夜二時許・翌晨各馬路多遭水浸・尤以長堤・西榮・北盛等馬路・水深沒脛・低深處小艇亦可行走・同時山洪暴發・台新台鶴台赤公路多處被冲毀・各線公路車無法開出・一般搬柴車到三埠江門旅客・均遭阻滯・後經車公司派工搶修・五時後・恢復通車・

連日每晚九時許・台城各墟口要塞・均派有武裝士兵駐守戒嚴・幷在市區採突擊檢查・情形頗緊張

中共入黨秘密儀式

▲紫有草人作爲「戰犯」

▲宣誓人繞一用刀刺擊

順德訊・中共順德首要・突於七日深夜二時許・召集百餘人於大良西門西山廟・舉行秘密宣誓・是日晚於集會前・西門一帶施行緊急戒嚴・追深夜始行集會・據西山廟中人透露・中共在宣誓前・曾用草紮成草人若干個・假作「國際戰犯」・首由共幹向宣誓者講話後・每人即出小刀一柄向草人逐個刺擊・參加宣誓者有狀類農民者・亦有穿學生裝與軍衣者・據謂係新黨員入黨宣誓・亦有謂係共方特務人員宣誓・但兩說均無法証實・然此一集會則屬事實・查中共在西山廟夜同樣集會・茲爲第二次・第一次在共軍接管後之兩三個月行之・亦用草紮成草人作行刺狀云

四邑呼籲游擊自新

江門訊・自周漢棠・莫清洪被槍決後・先後近粵中區飭令各鄉逃避海外武裝人士・如首惡者固要歸鄉自新・隨從者亦須返鄉服務・禮樂三江・瀧水等游擊區之村政府・經已接獲此種公事・所有逃亡在外之鄉人・限本月內歸鄉・否則以匪特論處・家人亦須連坐・

三埠市之人民銀行・近以標封存之一千元面額之人民幣・大量出籠・商報較大交易・多以半大（一萬元面額）半細繳納・因此款項來往・多用大麻包袋裝載碎鈔・極感不便・

請試用此特殊揀選成熟的混合煙絲・捲爾的烟仔・捲得容易・吸得有趣・

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
557 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.
合時水仙花
糯米枝干
生晒枝干
糖羌茶葉
瓷器古玩
蘇杭什貨
藥片藥丸
各種水貨
代理 永利威各色藥酒

義泰公司書莊
G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三
聖誕節送禮各等貨物齊備
特色的化裝品最合青年需要
英漢四用辭典作文 求解 文法 辨義
剪紙圖說六毛 農村社會學七毛
部市居住問題八毛 育兒初範六毛
大理院判案牘七毛 社會進化史一元
催眠術全書壹元二 社全教育七毛
審判心理學大意九毛 摺紙圖說五毛
男女交合新法五毛 桃花女闖實五毛

◎新舊屋蓋包工廣告
本公司承接一切平圖屋蓋工作無論新舊條葺工精價廉種類則有柏油砂礫及地瀝青瓦自由採擇能包工作歎迎問價不收分文
EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

華新書局 新到書籍
△猛哼武俠小說▽
袖珍英華字典二元六毫五 俠骨柔情兩厚冊四元五 武林俠踪四冊四元四 臥虎藏龍五冊五元五 摩雲手三冊二元八五 女俠燕凌雲三冊三元一五 邊塞風雲上下二元九五 鶴驚崑崙上下二元四五 紫鳳鏢上下壹元八五 金羅漢上下壹元八五 四海遊龍上下壹元七五 雌魂子母圖上下壹元五毫五 雙鳳殲仇正續壹元八五 春明英漢小字典貳元弐毛五 新滴血子上下一元六毛五 雲中雁上下壹元六五 三國志演義四冊三元八 鉄傘先生上下壹元四毛五 邊城俠侶壹元四 封神榜演義四冊三元八毛五 洛陽豪客正續壹元七五 弧形劍上下壹元八毛五 西遊記四冊三元九五 水滸傳四冊三元八 繪圖前後說唐傳八毫五 英語指南三元五 實文對照東萊博議四厚冊三元四毛五 白話註釋唐詩三百首壹元八五 關公炮製藥性賦壹元九 增批本草備要壹元八
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎攝影大家周耀初先生証明書
頸暈身
艷飽滯
唔驶怕
咀刷家
藏最劾
平安茶

贈券
憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于鋪街夾喜市定街
歡迎華僑儲蓄・用最好利率・滙欵往中國及香港等處・郵滙電滙・均快捷妥當・

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雪埠著名大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼眞誠 貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（舖材藥教倫）
宣相綫價 街實天夾街鋪
Bass 77 Stomach Remedy
巴市胃藥能治胃部不自然處
五毫及壹元

黃培傑藥行各種品補發售
JACK WONG
Chinese Hert Store
235 King St. Winnipeg, Man
專醫奇難什症
甜尿脚患眼科
（醫甜尿妙手）
化糖藥酒
十三兩庄每樽拾元
初起一樽至三樽服即痊癒
重症一至樽五樽見功斷根
沉重症親到睹見就醫兩星期妥善諸君聘葯恕不受
C.O.D.手續煩雜之故耳是盼
黃培傑藥廠啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

生隆棧藥房
雪埠廣告
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本號專辦中西藥材善丹九散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靴羊毛羣納羊毛衫長短棉兩衣內衣睡衣說衫及皮靴發後種種青睹價錢克己如蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止社氣器具如不見効原銀帶回
△價錢▽每瓶拾五元加再買茉水大樽五元七毫五 細樽三元壹毫五
丸散目錄函索即寄
號線 MA. 0885

重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫被床褥買新清潔水喉冷熱招待公當來住便搭價廉光顧特別歡迎 盧金生公司啟
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9635
Vancouver, B. C.
新世界旅館

Astor GB Brand
GENERAL BAKERIES LIMITED
陳列地廖舖招現改名爲GB廖其名雖改易但被顧包仍爲當公司所發賣仍爲當人員所製造請君購買GB廖舖包裝在何處購買時時新鮮

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售學友光顧無欵歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地厦臣紙公司總啟

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在當市定夾鋪街服務支店在當市定街夾亞弼街
Chloradent Tooth Paste
防牙患牙膏三毫三 五毫五
Chloradent Mouth Wash
防牙患漱口葯水
七毫五及壹元二毫五

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
當
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館・雲城第一家・
日夜不停市・菜晏頂瓜瓜・
大譙粮小酌・隨時可應・
男女倘胞呀・請來幫襯下・

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.,
Phone MA. 9743
新到大幫
水仙花頭
生晒槐枝
生晒糯枝
錦盒槐枝
錦盒糯枝
錦盒名茶
發行零沽
送禮貨品
竹籃名茶
電罐名菜
新糖羌拳
錦盒糖羌
磁盅蜜羌
瓦盅蜜羌
價錢相宜

金龍酒家
本大酒家 新張伊始
裝置華麗 特聘名厨
包辦筵席 隨時小酌
備有光顧 無任歡迎
GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
電話 DEx. 5100

◎真光李福專醫皮膚百病跌打刀傷奇難雜症
總製環球唯一百歲百中皮膚萬應膏（每盒弐元半）
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
遠年跌打或舊患復發止痛消腫吊紮散【每料拾元】
遠年痛風珠珀拔毒生肌塡口散【每樽拾元】
立即散瘀止痛消腫神效跌打藥酒【每瓶壹元半】
◎本館生意務所寓舖街二百三拾七號拾九號房
△雲埠代理處 金利源 請真生大當號
LEE FOOK P.O. Box 373
237 Main St. (Room 19) Vancouver. B.C. Canada

新鄉里保險
HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TAtlow 1377
新近由祖國到來・
加拿大之男女僑・
胞如蒙幫襯本公・
司購買保險者隨・
時可能發生効力・
吳國華辦事處啓

論：中華民族隱憂

局便宜日本

十三年前，日本軍閥包藏禍心，豺狼成性，蓄意侵略中國，而藉小故發動之，終於蹂躪中原，殺人盈野，大宦不慚，聲稱必欲中國屈膝而後止，嗣復不惜與世界爲敵，由突襲珍珠港之役，而挑起二次大戰，鐵騎所至，廬舍爲墟，各地人民直接間接於其魔掌下喪生及流離失所者，不下九千萬，其行兇紀錄，誠不遜於橫行歐洲之納粹德國，及徐德意失敗，盟軍主力東移，戰事迫近日本，而有原子彈之兩度投擲，日本軍閥喪於威力，乃不能不屈膝投降，而被迫解除武裝，由盟軍實施佔領，不可一世之日本人，乃初嘗亡國滋味，然世事推移，瞬息萬變，日本被盟國管制不過五年，今其又將獲翻身之机，其已於世局中取得便宜矣，

蓋以民主集團與極權集團對立日烈，韓戰發生之前，美國爲加强遠東反共陣綫之實力，即經有單獨訂立對日和約以武裝日本之議，韓戰發生以後，此議益亟，茲值中共入韓參戰，聯軍在其優勢兵力壓迫下失利之時，美國爲首之民主集團希望日本能單獨重建以抵反共之實也愈切，日本不旋踵間而能復國，重獲武裝，謂非世局之助其易能臻此？

目下美國已向有關各國提示關於對日和約之備忘錄，申述美國對簽訂此項和約之七點建議，以作今後進行訂約之基礎，觀美蘇兩國對此問題所持基本觀点與運用方策之不同，欲達成全面和約已不可能，且美國杜魯門總統最近聲明，如蘇聯於本月對備忘錄無表示合作可能之答復，即將進行單獨和，是民主國家對日和約之簽訂，已如箭在弦上矣，

於對日戰爭中，我國作戰最早，犧牲最大，出力最多，故此項對日和約，我國關係亦最切，然在現階段情形下，中共政權已一面倒於蘇聯，且與正在韓與聯軍作戰中，對日和約必與蘇持同一態度，拒絕與民主集團合作，國民黨則又缺乏實力及魄力，惟有仰人鼻息，不能爲中華民族今後之利益而發言，此点自爲我中國人民所最爲焦慮者，

（未完）

於未統制工資前 求各板廠商討加薪

世界工程師工會，卑詩省第八八二分會，營業部長哈利布乍，日昨謂本人已致函林亞本汝麥妙鋸三板廠，亞拉不打太平洋板廠，愛丕屋頂板廠，亞本汝氏板廠，市卜力板廠，他市公司，馬普加拿大木產公司，亞拉斯加板廠，西北詩打板廠，北雲哥華板廠，北雲哥華屋頂板廠，約瑟翰屋頂板廠，及曼寧板廠，要求值紋府未統制工資之前，重新商討加薪，

該工會與各廠所簽訂之合同，一九五一年六月二十日期滿，但合同規定，經雙方同意，可隨時開會討論之云

卑詩省內地飛機 因天氣惡劣停頓

卑詩省內地飛機，日昨以天氣關係，幾完全停頓，

來往片納頓及卡森加飛機，均未開航，雲哥華加拿大太平洋機，飛至卡技利爲止，

星期一下午，亞拉不打省列別治烏雲滿天，

橫渡加拿大飛機，雖然照常開航，但雲哥華，點問頓，下午機，因點問頓天氣惡劣，被迫在卡技利降落云

西人犯四次 汚辱親生骨肉罪

滿地可，廿日加拿大社電，前滿地可警局職員聊普波阻郎年四十九，養有六女，長女年十六，幼女年六歲，近以四次犯汚辱親生骨肉罪，昨被判決監禁十六年，

據法官稱，彼思疑犯者必有神經病云，

擬授權總統統制 及徵用全國電台

華盛頓廿日美聯社電，美國國防部，昨日向軍委會，主張立即授權與總統統制及徵用全國電台，一方面以防止敵人利用電波引導飛機或擲射武器及轟炸美國，而一方面向敵人宣傳及反宣傳，若某電台被徵用，政府將予以賠償云，

據國防部當局稱，此令之主要對象爲電力高强之電台，但範圍可包括普切喇波及儀器，或私存私用此項足以通敵之儀器者，可能五年之監禁及罰款壹萬元，倘遇公司違法者爲罰款五萬元，據助理國防部長麥利化氏稱，政府可隨時令各電台停止播音，更改電力或其他變動，以阻撓或誘惑敵人云，

埃臣考亞將軍 竟不明俄國心理

美國紐路易士，二十日美聯社電，昨御埃臣考亞將軍稱，北大西洋協約國，組織防歐軍之目的，爲維持世界安全，而並未表示挑撥態度，或含挑撥用意，據彼稱，彼不明俄國如何，視本人被任防歐軍總帥，爲美國方面之一種侵略行動云

◎靚嫩火鷄發售

本肉店現有大帮靚嫩火鷄發售，爲應冬節之用，舖在喜市定街東一一九號，華友光顧，格外歡迎，

Ferry Meat Market Ltd.
119 E. Hastings St.
電話 PA. 9568

◎哀謝

不孝男華順罪孽深重禍延先考諱祥字重熄鄭公府君痛于民國卅九年十二月十一日夜四点病終于雲埠聖約瑟醫院享壽七十有二歲不孝男違唐禮圖未能親視含殮謹遵遺囑感服叨蒙重光叔與厚潤兄辦理喪事于同月十五日在暗市党殯儀館出喪歸土復蒙儀安總會會員及各親朋慕贈聯儀花圈素車隨行送至墳塲高厝陸情歿存均感謹此誌謝

不孝男華順哀謝

厚惠名列　恕不稱呼

鄭厚潤　重光　仝花圈車　馬百子
吳賢鎰仝花圈車　將安朋　廖體唐
仝花圈車　許益　張保　仝車一
鄭重炤車一　儀安總會花圈車各一
儀安總會會員花圈　車八架　贈儀壹拾三元七毛正　林英勳　林英傑
曾紀道　廖六烈　陳典庚　廖全烈
宋英儉　李永顯　蕭善炤　陳典麗
黃緒偉　廖五烈　廖崇侃　宋華練
廖勳達　廖烈灼　廖勳策　林時育
廖偉樸　胡世祥　林棨貫　曾其曜
李　球　廖元勳　廖宏合　林榮炘
廖子連　胡彩星　李永儀　廖烈賢
梁統煇　梁統照　陳大田　陳和典
陳　奈　宋昭運　陳大沛　廖宏藻
陳　桓　李昌炯　林時源　李偉愛
廖崇康　廖崇莊　廖宏舉　廖勳結
廖崇尙　廖啟烈　廖勳濤　李　厚
余統昶　李業鴻　李昌活　宋英田
胡立曜　廖崇熙　曾紀浮　車一
趙　機　李　源　譚　祥　李雲剛
蘇土珍　將　卓　仝花圈車

世界著名
澳尾架
OMEGA
World-wide success from the first...
男女裝價由六十五元至四百元
廣珍金器鐘錶
空軍及航空人員均用澳尾架錶因該等人員必須時計準確本號代賣已有年餘各顧客完全滿意自動上鍊之錶係澳尾架公司經百年之研究始克臻成功
KWONG CHIN HO CO. PA. 5816
39 Pender Street E. Vancouver, B.C.

元發華棧有限公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.
●冬節送禮佳品
大安士　十二安士　彩盒舉香糖羌拳
一磅　二磅　彩人物裝盅舉香糖羌拳
一磅　二磅　彩綠瓦盅舉香糖羌拳
半磅　一磅　盒庄生晒糯米荔枝干
半磅　一磅　盒庄生晒桃枝干
散庄生晒糯枝干
散庄生晒桃枝干；桃枝干
錦盒，竹蓆，美術草盒，各式上品茶葉
AA牌正美國式市匹拿絲苗米
新行情印備　函索即奉

廣德隆有限公司
加拿大吉昌華行打到
一九一二年
TRAVELLING ACCESSORIES　MEN'S WEAR　HOUSEHOLD FURNISHINGS
著名字號
FORSYTHE ARROW　衣睡帶領衫說
HARVEY WOODS STANFIELD'S　內款各
RESTMORE　內邊紅加長羊毛褥衣仔衫
MELLOFLEECE
隆重實用 得体豪華 冬節禮品
傢私部
小號常備各款睡床，廚房，睡房，客廳，新式傢私，以應儀腿採購，定價特較市價爲廉，如蒙垂詢，無任歡迎，

代客解決 冬節送禮
㈠敝號新到冬節禮品，舉凡糖菓，餅草，茶類，磁器，漆器，銀器，銅器，景泰藍，絲織，顧繡，檀布等，無所不備，歡迎新舊㈡外埠顧客可來函指出貨類及預定約價，（例如擬取江西花瓶一只，約價拾元），當酌代選適宜而大体貨品，用精緻花紙包裝，加封付上，無勞分心奔走
㈢各貨取價一本薄利主義，如顧客發覺比市上同樣貨　其價格有過取之處，請來函証明，當原銀奉還，
㈣本辦法以本年冬節前爲限，逾期另議，
雲埠輔行公司啓
FOO HUNG CO., LTD.
129-131 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

聯活公司 冬節送禮品大宣言
▲目錄印備函索即奉▼

319　是花緞唐庄有帶睡衫褲有墊，紅，綠等色號碼由十二號至十八號　每件拾七元九五
D22　是綢緞唐庄睡衫褲配以黑緞褲有淺藍，金色，淺藍色由廿四至卅八號　每套廿七元半
510Y　光身緞男睡袍有綠，灰，棧黃號數分小，中，大，每件十七半
520Y　中厚駝絨羊毛男晨袍紫紅，棧黃，深綠等色　每件十五元九五
◎文華綢男女搭巾及絲髮每也零沽
183N　彩色刺華綢有球女搭巾有古銅，青磁，紫紅，藍等每條三元九五
34A桃紅色文華綢球縫女搭巾每條四元貳五　布廿七寸每也三元七五
33A粉紅文華綢球縫女搭巾每條四元貳五　布廿七寸每也三元七五
31A雪白大花文華綢男女合用球縫搭巾每條四元半　長四寸每也六元九五
32A雪白中花文華綢男女合用搭巾每條四元半　五十吋寸每也七元九五
◎各種絲說衫
大花文華綢　每件拾五元半　中花文華綢　每件拾五元半
149S雪白紡絲晚衫每件十三元五　144S雪白電然綢晚衫每件八元九五
250S奶色山東綢晚衫每件十五元五　262S綢白色尼部絲說衫每件九七五
23A大花文華緞　每件拾六元　261S灰色尼部絲說衫每件九元七五
24A仝上出光面緞晚衫每件十六元　263S沙色尼部絲說衫每件九元七五
877尼部意必典（能自洗不皺）有浅沙棲黃紫紅深綠中藍等色每件九元五
302S美國耐用人絲說衫每件九五　264S小花白色絲尼部說衫每拾元半
228S雪白靚綢身白竹紗 Silk Broad Cloth……每件五元九五
女絲巾
AN上國式頭女絲巾　每条壹元八五
AL絲巾二條香水一枝　每盒壹元九五
AK二條庄香水巾　每盒壹元七五
AJ三條庄女絲巾　每盒壹元半
AM三條庄香水巾　每盒壹元大五
AH女巾一條男巾一條　每盒壹元九五
◎廣州繡花綢巾　完全純絲
135X十寸雪白綢淡彩鎖邊一角花巾　每條壹元
136X十二寸丁方仝上一角花綢巾　每條壹元二五
137X十寸雪白綢淡彩鎖四角花巾　每條壹元二五
138X仝上十二寸四角花綢巾
◎大帮水松蓋餐行折扣從優

大號美人牌香水精
是中華合作社出品其味耐久香而不濁包滿意　每枝四毫
半打庄貳元二五
▲發行權利從優▼

64寸X　每只連鏡架壹元四
6X8　每只　壹元七五
8X10　每只　貳元二五
8X12　每只　三元二五
10X12　每只　三　元半　五
12X16　每只　五元二五
8X24　每只　五元九五
No. P 21　配
左圖水板畫
架
6X9　每只三元
8X10　每只四元
二五
LINWOOD CO. 106 East Hastings St. Vancouver, B.C.

簡樸，雅緻，合乎實際需要的禮品，祇須任擇其一：

繡一角四角花女絲巾　素綢夾邊吼巾

色緞繡花女頸巾　文華紡綢男頸巾

——質地手工俱勝往者——

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PA. 6023 - TA. 3735

雲埠 國信有限公司啓

福祿壽酒家

加聘上等廚師
增設午餐
由正午十二時開市
歡迎僑胞光顧

MING'S
147 Pender St. E. MA. 4722
VANCOUVER, B.C.

加拿大 雲高華 利僑貿易行

LE-KIU TRADING COMPANY
256 East Pender Street Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8950 - 8105

冬節時屆，送禮第一
新到水仙花頭
頂大正沙田柚
瓷庄草盒　錦盒名茶
瓷庄瓦庄　錦盒蜜羌
散庄錦盒　糯枝槐枝
江西名瓷　飯具茶具
各種水貨　同時登市
紅芽芋仔　梹榔芋仔
新鮮白合　桂林馬蹄
畔塘蓮藕　大肉生羌
美國AA嘹長身靚絲苗米
多銷微利爲宗旨
敢以敬告！
行情單印就，函索即奉。

中華會館通告照錄

雲埠中華會館，爲選舉新職員事。昨日發出通告，茲照錄如下：

爲通告事：本會館是屆職員任期將滿，按照成案，舉行選舉新職員接替，辦理館務，茲定於本月廿三日（星期六）舉行投票選舉，由該日午后三時開始投票，至晚間八時止，隨即當衆開票，合行通告，仰各僑胞依時蒞場投票選舉，切勿放棄爲要，此告。

文彊舉行學藝比賽

雲埠文彊學校，爲提高學生學習興趣，以促進其學業起見，本學期先後舉行習字，鈔書，作文等科比賽，昨復舉行演說比賽，及智力測驗，其成績優良者，分別給予獎品，以資鼓勵，計獲獎品者，演說比賽有初中馬秋娟，小學六年葉美瑤，五年葉美嬌，四甲葉美修，四乙黃星翹，三甲黃俊俠，三乙葉佩敏，二甲湯華順，二乙黃國偉，一甲高嘉仲等，智力測驗有初中馬建新，六年周澤生，五年黃衛新，四甲黃坤銳，四乙黃傑湘，三甲黃錫疇，三乙余柏莊，二甲張秀芳，二乙周佩瓊，一甲鄭美聊，一乙股志顯等，聞此次獎品，係由滿地可僑商何光先生，於參觀該校時捐助者，其熱心教育，策勵後進，可謂高人一等。

岡州總會館慰問病僑

雲埠岡州總會館，于昨拾九日午后一時，派出主席雲高山，與職員林禮舉，陳象維，蕭善堯，莫瑞麟，鍾旺，李聖唐，聶源棠等，前往各醫院慰問病僑，由李顯棠，聶源棠駕車運載各物，前往新舊聖約瑟醫院，各師姑開茶會歡迎，捐助新舊聖約瑟經費弍拾元，師姑引導向各病僑一一慰問，每一病僑交銀壹元，香烟一盒，火柴一盒，生果及餅仔壹盒，各病僑收領後，莫不喜形于色，計有病僑九十名，聶源棠君報効橙果壹箱及報効汽車一輛載人物，可知該邑僑等，廣行善事，樂善好施云。

鄭滎陽堂複選揭曉

雲埠鄭滎陽總堂，于昨十七日午后二時，舉行複選明年新職員，襄理堂務，茲探悉當選爲主席者振衡，副重平，書記溢華，副華高，財政帝潤，副維炘，交際興佃，副德永，監督譜聲，副振熙，核數家賀，副重生，議長慶兆，副壽松，議員振瑛，天華，厚鈿，華錫，崇培，厚沾，瓊林，厚心，松照，紹楫，煜輝，金源，帝証，彰琮，慶棠，鴻麟等君，揭曉後，咸慶得人，又該堂實業部，亦于同日午后三時，舉行複選明年之新職員，辦理實業事務，複選結果，穫選爲總理者興佃，副慶兆，書記溢華，財政維炘，副帝潤，交際天華，副壽松，監督振衡，調查慶棠，核數崇培，副計好，董事局長重平，董事國寬，傳芳，彰琮，帝証，振熙，光茂等君，聞該堂及實業部，定于明年元旦午后二時，舉行新舊職員交代禮云。

代東
本總公所謹于十二月廿六日（即星期二日）下午一時舉行十二週年紀念典禮敬請各埠
禺山分所
禺山通訊處暨男女邑僑貴臨助慶指示禮儀
禺山昌後堂
昌勝榮幸
埠雲 禺山總公所同人敬約

代東
本總公所訂于十二月十四日「星期日」下午二時舉行第三十週年紀念典禮同日下午五時半假座西湖餐館公宴敬請
各埠男女邑僑依時光臨助慶指示一切事宜
恩平總會館同人啓
中華民國卅九年十二月十五日

CHESS BROS. LIMITED
Wholesale Fruit Merchants
750 Malkin Ave. Phone. HA. 8000
Vancouver, B. C.

◎卡城蓮多美西餐館
蓮多美國貨公司鳴謝
小號建築落成於昨九日開張營業荷承
雲，維，卡，三城各大商號暨鐵城崇義會各
兄弟梓里親朋中西友好等餽贈珍貴名畫古玩
瓷器鮮花多籃琳琅滿目拜登嘉惠至深銘感又
蒙本埠市政廳長丹麥溪氏法官羅士氏副警長
麥當爐氏參議員士打氏暨夫人等親臨道賀簽
言嘉獎感激之餘當加奮勉謹此鳴謝
LINDA MAE'S GIFT SHOP
LINDA MAE'S COFFEE
219 - 221 CENTRE ST. CALGARY, ALTA.

請飲
五加皮
各埠酒房均有代理
西太平洋公司　總代理

車市兄弟公司
姊比士葛公司
多利（獨立）公司
喬遷落成大廣告
本公司創辦于雲埠有四十餘年之久，專運辦各種優良生菓瓜菜雜貨行，得各華商之多年留心光顧與幫忙，今爲擴充營業以利便起見，特新建大貨倉于「鶴士街脚」，希各友于十二月廿七日後轉移玉步到新址照常光顧。
地址：750 Malkin Ave.
新電話號數，喜市定人零零零 HA. 8000
定于十二月廿七日遷到新址
貨物優良　價錢相宜
停車便利　招待週到
車市兄弟公司
姊比士葛公司
多利（獨立）公司謹啓

林支厦君懸壺問世
雲埠僑胞林支厦君，向任司理職于活生葯行，年來自營哥林比亞公司生意，志耽醫學，所有古今中西之醫理藥理生理，以至于化學科學，莫不潛心研究，備爲世用，對皮膚各病，尤有心得，且長於電療一科，因其曾在芝加高電療學校函授，及舉上海何國治醫師長期指導，有此造詣，查林君現覺醫學日深，技術日精，可以問世，特置大批電療机械，準備爲皮膚患病者服務云。

黃堃俠事務所
QUON H. WONG AGENCIES
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628
專辦入籍移民事件代理燕梳。
本所代理各航空公司，輪船公司客艙，机票船票常便，請留意光顧，來回机票特別優待

名埠	價票	名埠	價票
香港	$755.10	味必列	$ 39.95
山香檀	$174.80	倫爾溫	$ 89.95
市港三	$ 45.00	寸加市沙	$ 71.95
利多域	$ 4.60	拿振留	$ 66.55
別魯市片	$ 44.85	度朗鄧	$160.30
治佐市片	$ 34.50	和杜柯	$173.60
頓約片	$ 13.05	好地滿	$181.40
味錦	$ 17.00	市蘭路夏	$222.85
利加卡	$ 39.95	爾雪	$234.60
頓岡點	$ 48.95	華溫	$274.55

▲由云埠飛往各埠機票價目：

同裕安公司總代理岐豐玉葉酒

McGill Securities (B.C.) Ltd.
麥邀股票行
號五七四街考華哥雲
號二〇六樓大所易交
電話 MA. 6435 或 6 或 7
華人部經理
李偉倫
W. H. REES LEE
本公司專經營各種股票及公債市塲消息靈通報告準確
君欲投資請打電話與本行商議
本公司可代君解決入息稅問題

加拿大 溫哥華 中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
△新到▽
冬節禮品　錦盒名茶
枝乾糖薑　草果攢盒
鮮明海味　十淨苗米
參苷玉桂　精配補茶
如蒙惠顧　務副雅意
發行零沽　一律歡迎
司理周幹芬啓